

COM S'ANOMENA... ?

Portfolio és un mot català? En l'àmbit educatiu s'ha estès la forma anglesa *portfolio* per a fer referència al recull documental que mostra els coneixements, les habilitats o les experiències educatives d'una persona. El Termcat ha optat acceptar com a alternativa la forma **portafolis**, amb el sinònim **dossier**. Les raons de la reconsideració es recullen en la nota de la fitxa d'aquest terme a la **Neoloteca**, i tenen a veure sobretot amb l'arrelament d'aquest calc en l'àmbit de l'educació i també amb el component d'internacionalitat que se li atorga. A més, en català, *portafolis* ja és una forma utilitzada amb el sentit recte de cartera o carpeta.

També es recullen les formes **portafolis d'aprenentatge**, per a referir-se al que elabora un estudiant amb l'objectiu de fer palesa la feina que ha realitzat durant un període determinat i certificar el seu progrés d'aprenentatge i el seu rendiment acadèmic, i **portafolis de docència**, per al que elabora un professor amb l'objectiu de fer palesos l'abast i la qualitat de la seva activitat docent.

NOTÍCIES

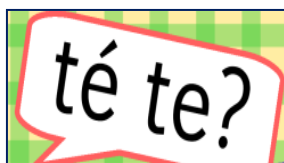
L'Ortografia catalana en versió digital. L'Institut d'Estudis Catalans (IEC) ha posat en línia la versió digital definitiva de l'*Ortografia catalana*. La versió impresa en paper es posarà a la venda a les llibreries a partir del 7 de juny.

Des de la Direcció General de Política Lingüística (DGPL) s'han dut a terme diferents iniciatives per facilitar l'**aplicació** de la nova *Ortografia catalana* i també de la nova *Gramàtica de la llengua catalana*. La *Gramàtica de la llengua catalana*, ratificada pel Ple de l'IEC el 29 de setembre de 2016 és la gramàtica oficial de l'IEC, continuadora de la normativa gramatical que va establir Pompeu Fabra i que ara es presenta més completa i actualitzada. Es tracta de la primera gramàtica institucional de l'IEC i té caràcter normatiu.



Entre les iniciatives de la DGPL destaquen la creació de dictats en línia dedicats a treballar les noves normes d'ortografia i també ha posat a disposició dels ciutadans els apartats de Nova gramàtica a l'**Optimot**, amb 56 fitxes que recullen les novetats amb l'objectiu de proporcionar un accés ràpid als canvis normatius.

Els diacrítics, només 15. Hi ha una sèrie de mots que, tot i que segons les regles d'accentuació no s'haurien d'accentuar, porten un accent distintiu (*diacrític*) per diferenciar-los d'altres mots que s'escriuen igual, amb els quals es poden confondre. Amb l'aparició de l'*Ortografia catalana* de l'IEC de l'any 2016 la llista de mots que porten accent diacrític s'ha reduït a quinze monosíl·labs d'ús freqüent:



bé: 'benefici', adverbi, conjunció, interjecció be: 'anyell', nom de la lletra <i>b</i>	déu: 'divinitat' deu: 'font', nombre 10, verb <i>deure</i> , verb <i>dar</i>
és: verb <i>ésser/ser</i> es: pronom feble, article salat, nom de la lletra <i>e</i> en plural	mà: 'part terminal del braç' ma: possessiu
més: adverbi i adjectiu quantitatiu, 'signe de la suma' mes: 'una dotzena part de l'any', participi del verb <i>metre</i> , conjunció, possessiu	món: 'conjunt de totes les coses creades; la Terra' mon: possessiu
pèl: 'vellositat' pel: contracció de <i>per + el</i>	què: pronom relatiu precedit de preposició, pronom interrogatiu, pronom exclamatiu, 'quid d'una qüestió' que: pronom relatiu no precedit de preposició, conjunció, adverbi i adjectiu quantitatiu
sé: verb <i>saber</i> se: pronom feble	sí: adverbi afirmatiu, 'afirmació' si: pronom reflexiu o recíproc, conjunció, nota musical, 'interior'
sòl: 'superfície del terreny' sol: astre, nota musical, 'sense companyia', verb <i>soler</i> , adverbi	són: verb <i>ésser/ser</i> son: 'acte o ganes de dormir', possessiu, verb <i>sonar</i> (balear)
té: verb <i>tenir</i> te: pronom feble, 'arbut' i 'infusió', nom de la lletra <i>t</i>	ús: 'acció d'usar', verb <i>usar</i> (balear i alguerès) us: pronom feble, nom de la lletra <i>u</i> en plural
vós: pronom fort vos: pronom feble	

Conserven l'accent en plural els mots següents: *béns, déus, pèls, quès, síis* i *sòls* (però *mans, mons*). En canvi, no s'aplica l'accent diacrític en els compostos i derivats d'aquests mots, per exemple: *adeu, adeu-siau, marededeu, pregadeu; rodamon; a contrapel, repel; entresol, subsol*, etc. Però sí que es fa servir en mots amb guionet: *déu-vos-guard* (substantiu), *mà-llarg, pèl-ras, pèl-roig*, etc.

Els noms de lloc catalans que consten d'algun mot que abans de la publicació de l'*Ortografia catalana* de l'IEC de 2016 portava accent diacrític i ara no (com ara *cóm* 'recipient', *cós* 'cursa', *móra* 'fruit', etc.), mantenen l'accent, ateses les dificultats de naturalesa legal que aquest canvi pot ocasionar. Així, s'escriuen amb accent els topònims següents: *Móra d'Ebre, la Móra, bony de l'Ós, barranc de l'Óssa*, etc.

Normes ISO de gestió de documents. El Termcat ha elaborat la versió oficial en català de dues normes ISO de gestió de documents. La traducció ha estat realitzada gràcies a l'acord de col·laboració amb l'Associació Espanyola de Normalització UNE i el suport de la Diputació de Barcelona i la Direcció General de Política Lingüística. Són les normes UNE-ISO 30302 *Informació i documentació. Sistemes de gestió per a documents. Guia d'implantació*, i UNE-ISO 23081-2:2011 *Informació i documentació. Processos de gestió documental. Metadades de gestió documental. Part 2: Elements conceptuals i d'implementació*.

Recursos lingüístics

<p>Diccionari de la llengua catalana (DIEC 2) Optimot (consultes lingüístiques en línia) Parla.cat (cursos de català en línia) Softcatalà (corrector ortogràfic i gramatical) Softcatalà (programari i recursos informàtics en llengua catalana) Traductor automàtic Apertium (plataforma lliure de codi obert) Diccionari de dret administratiu</p>
--